

AIRGUN

Cal. 4,5 mm (.177)

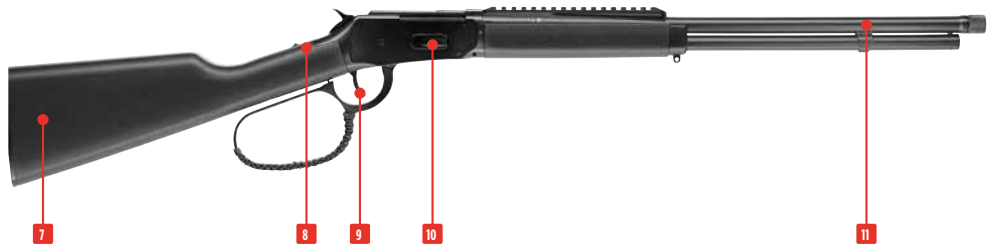
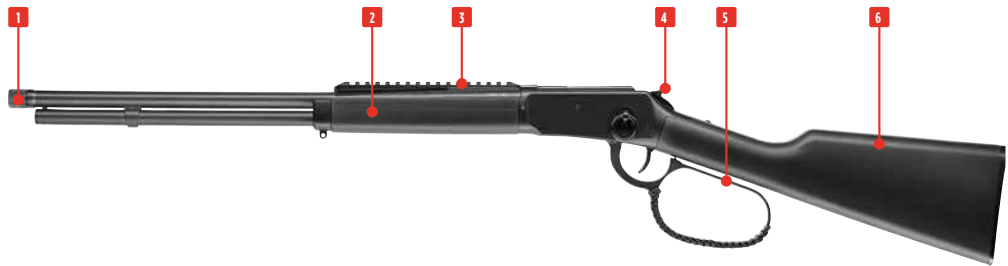


COWBOY RIFLE Renegade

WWW.UMAREX.COM

**OPERATING
INSTRUCTIONS**

EN	01 Muzzle / Silencer 02 Handguard 03 Picatinny rail 04 Hammer 05 Underlever 06 Stock 07 Butt plate 08 Safety 09 Trigger 10 Loading gate 11 Barrel	FR	01 Bouche / Silencieux 02 Fût 03 Rails picatinny 04 Chien 05 Levier de sous-garde 06 Crosse 07 Plaque de couche 08 Sécurité 09 Détente 10 Clapet de chargement 11 Canon	IT	01 Bocca / Silenziatore 02 Asta 03 Slitta Picatinny 04 Cane 05 Leva inferiore 06 Calcio 07 Calciolo 08 Asta 09 Grilletto 10 Sportello di caricamento 11 Canna	PL	01 Wylot lufy / tłumik 02 Wałek przedni 03 Szyna Picatinny 04 Kurek 05 Naciąg dolny 06 Kolba 07 Stopka 08 Bezpiecznik 09 Spust 10 Kłapa ładowania 11 Lufa
DE	01 Mündung / Schalldämpfer 02 Vorderschaft 03 Picatinny-Schiene 04 Hahn 05 Unterhebel 06 Schaft 07 Schaftkappe 08 Sicherung 09 Abzug 10 Ladeklappe 11 Lauf	ES	01 Boca / Silenciador 02 Guardamanos 03 Riel Picatinny 04 Martillo 05 Palanca inferior 06 Culata 07 Cantonera 08 Seguro 09 Gatillo 10 Trampilla de carga 11 Cañón	RU	01 Дуло / Глушителем 02 Цевье 03 Направляющая типа Picatinny 04 Курок 05 Нижний рычаг 06 Приклад 07 Затыльник приклада 08 Предохранитель 09 Спусковой крючок 10 Зарядная крышка 11 Ствол	TR	01 Namlu ağzı / Susturucu 02 Kundak ön kısım 03 Picatinny rayı 04 Horoz 05 Alt kol 06 Kundak 07 Kundak kapağı 08 Emniyet 09 Tetik 10 Doldurma kapağı 11 Namlu



**CAUTION**

- Only handle your gun in its safe condition.
- Always make sure that the muzzle points in a safe direction.

ACHTUNG

- Hantieren Sie nur mit der Waffe, wenn diese gesichert ist.
- Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.

ATTENTION

- Ne manipulez l'arme que lorsque la sécurité est enclenchée.
- Assurez-vous que la bouche est orientée dans une direction non dangereuse.

ATENCIÓN

- Manipule la pistola sólo cuando esté asegurada.
- Asegúrese de que la boca apunte siempre en una dirección segura.

**ATTENZIONE**

- Accertarsi che la sicura sia inserita prima di iniziare a maneggiare l'arma.
- Indirizzate l'arma sempre in una direzione sicura.

ВНИМАНИЕ

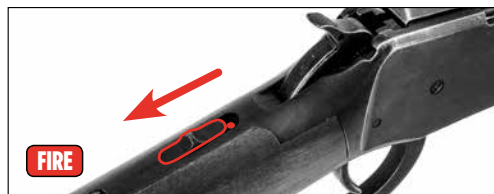
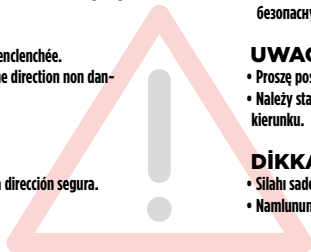
- Обращайтесь с оружием, только поставив его на предохранитель.
- Всегда следите за тем, чтобы ствол оружия был направлен в безопасную сторону.

UWAGA

- Proszę posługiwać się wyłącznie zabezpieczoną bronią.
- Należy stale kontrolować czy lufa jest skierowana w bezpiecznym kierunku.

DIKKAT

- Silahı sadece, emniyetli halde iken elinize alın.
- Namlunun her zaman güvenli bir yöne doğrultulmuş olmasına dikkat edin.





- Only use 12 g CO₂ capsules.
- For storage remove gas capsules.
- There may be a minor discharge of gas when you remove the gas capsules.

Make sure that your hands do not come into contact with discharged CO₂ gas. This may cause freezing of the skin. Do not expose the CO₂ cartridge to excessive heat and do not store it at temperatures exceeding 54 °C. Always adhere to the warnings and safety instructions of the manufacturer on the gas cartridge in respect to handling and storage of a CO₂ gas container.

- Verwenden Sie nur 12 g CO₂-Kapseln.
- Für die Lagerung der Waffe CO₂-Kapsel entnehmen!
- Beim Herausnehmen der CO₂-Kapsel kann es zu einem leichten Austritt von CO₂ kommen.

Achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht mit austretendem CO₂-Gas in Berührung kommen. Bei Kontakt mit der Hand kann es zu Erfrierungen kommen. Setzen Sie die CO₂-Kapsel keiner großen Hitze aus und lagern Sie diese Behälter nicht bei Temperaturen über 54 °C. Halten Sie sich immer an die auf der CO₂-Kapsel aufgedruckten Warn- und Sicherheitshinweise des Herstellers bezüglich Umgang und Lagerung der CO₂-Kapsel.

- Utilisez seulement des capsules de CO₂ de 12 g.
- Retirez la capsule de CO₂ avant de ranger l'arme.
- En retirant la capsule de CO₂, il est possible qu'une petite quantité de gaz s'échappe.

Veillez à ce que vos mains n'entrent pas en contact avec le gaz CO₂ qui s'échappe. Le contact avec la peau peut entraîner des gelures. Ne soumettez pas les capsules de CO₂ à une chaleur trop importante et ne les stockez pas à des températures supérieures à 54 °C. Respectez toujours les consignes de sécurité et avertissements figurant sur la capsule de CO₂, relatifs à l'utilisation et au stockage de capsules de CO₂.

- Utilice únicamente cápsulas CO₂ de 12 g.
 - Para guardar el arma extraiga los cápsulas de CO₂.
 - Al extraer el cápsula de CO₂, es posible que se escape una pequeña cantidad de gas.
- Procure que sus manos no entren en contacto con el CO₂ en caso de fuga, ya que un eventual contacto con la piel puede causar congelación. No exponga el cápsula de CO₂ a un calor excesivo ni lo guarde a temperaturas superiores a los 54 °C. Observe siempre las advertencias e instrucciones de seguridad del fabricante sobre la manipulación y el almacenamiento del cápsula de aire comprimido.



- Usare solo le capsula CO₂ 12 g.
- Prima di riporre l'arma, togliere la capsula CO₂!
- Durante l'estrazione della capsula CO₂ può verificarsi una leggera fuoriuscita di gas CO₂.

Raccomandiamo di prestare attenzione affinché le mani non vengano a contatto con il gas CO₂ che fuoriesce dall'arma. L'eventuale contatto con la pelle potrebbe provocare congelamenti. Non esporre le capsula CO₂ a fonti di calore eccessivo e conservarle in contenitori a temperature non superiori a 54 °C. Osservare sempre le avvertenze e le norme di sicurezza del produttore stampate sulla capsula relative all'utilizzo e alla conservazione delle capsula CO₂.

- Применять только баллончики с 12 г CO₂.
 - При постановке оружия на хранение вынимать баллончик CO₂!
 - При извлечении баллончика CO₂ может произойти незначительная утечка CO₂.
- Обратите внимание на то, чтобы Ваши руки не соприкасались с выходящим газом CO₂. При контакте с кожей может наступить обморожение. Берегите баллончик с газом CO₂ от перегрева и не храните его при температуре выше 54 °C. Всегда соблюдайте напечатанные производителем на баллончике CO₂ указания по мерам безопасности в отношении обращения и хранения баллончика CO₂.

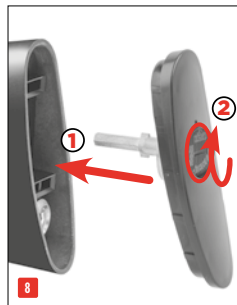
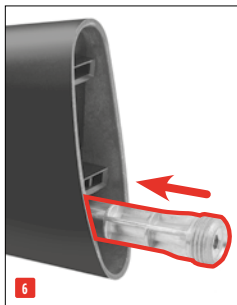
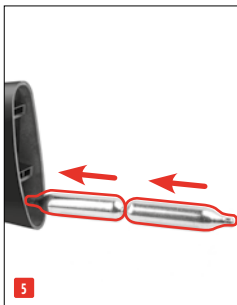
- Proszę używać tylko naboju 12 g CO₂.
 - Broń należy przechowywać bez naboju CO₂!
 - Przy wyciąganiu naboju CO₂ może dojść do małego wycieku dwutlenku węgla.
- Proszę chronić ręce przed zetknięciem z wyciekami dwutlenku węgla. W kontakcie CO₂ ze skórą może dojść do odmrożeń. Naboju CO₂ nie należy wystawiać go na działanie wysokiej temperatury, proszę przechowywać go poniżej w temp 54°C. Proszę przestrzegać wskazówek producenta dot. zasad bezpieczeństwa przy obsłudze i przechowywaniu naboju CO₂. Informacje te znajdują Państwo na naboju.

- Sadece 12 g'lık CO₂ kapsülleri kullanın.
- Silahı saklamadan önce CO₂ kapsülünü çıkarın!
- CO₂ kapsülünü çıkarırken biraz CO₂ sızabilir.

Ellerinizin silahtan çıkan CO₂ gazıyla temas etmemesine dikkat edin. Elinizle temas halinde deride donmalar oluşabilir. CO₂ kapsülünü aşırı sıcak koşullara maruz bırakmayın ve bu kapları 54 °C'den daha sıcak ortamlarda saklamayın. CO₂ kapsülü üzerinde yer alan, CO₂ kapsülünün kullanımı ve saklanmasıyla ilgili basılı üretici uyarı ve güvenlik bilgilerine daima uyun.

3

INSERTING AND CHANGING THE CO₂ CAPSULES • EINSETZEN UND AUSTAUSCHEN DER CO₂-KAPSEL • INSERTION DE LA CAPSULE DE CO₂ • INSERCIÓN DEL CAPSULA DE CO₂
INSERIRE E SOSTITUIRE LA CAPSULA CO₂ • УСТАНОВКА И ЗАМЕНА БАЛЛОНИЧКОВ CO₂ • WKŁADANIE I WYMIANA NABOJU CO₂ • CO₂ KAPSULÜNÜN YERLEŞTİRİLMESİ VE DEĞİŞTİRİLMESİ





Only use steel BBs cal. 4,5 mm (.177).

Never use the following BBs: (1) with edges, (2) both halves not aligned, (3) used, soiled, (4) deformed. Warranty expires if non recommended BB are used. It's recommended to use precision BB from Umarex/Walther.

Nur Stahl-BBs cal. 4,5 mm (.177) verwenden.

Verwenden Sie auf keinen Fall folgende Kugeln: (1) mit Grat, (2) versetzte Hälften, (3) gebraucht, verschmutzt, (4) nicht vollständig ausgeformt. Bei Gebrauch ungeeigneter Geschosse erlischt die Garantie. Empfohlen werden Präzisionsrundkugeln des Herstellers Umarex/Walther.

Utilisez seulement des billes BB en acier de cal. 4,5 mm (.177)

N'utilisez jamais des billes BB : (1) avec angles (2) aux moitiés décalées (3) usagées ou sales, (4) déformées. L'utilisation de projectiles inappropriés entraîne l'annulation de la garantie. Il est recommandé d'utiliser des billes de précision de la marque Umarex/Walther.

Sólo BB de acero cal. 4,5 mm (.177)

No utilice en ningún caso bolas: (1) con rebabas, (2) con mitades desplazadas, (3) usadas o sucias, (4) que no están completamente formados. Si se utilizan proyectiles distintos de los apropiados, quedará anulada la garantía. Se recomienda el uso de bolas de precisión de la marca Umarex/Walther.



Usare unicamente pallini BB in acciaio cal. 4,5 mm (.177).

In ogni caso non usare i seguenti pallini: (1) deformati, (2) con metà sfalsate, (3) usati, sporchi, (4) non correttamente conformati. La garanzia decade in caso di uso di proiettili non adatti. Si consigliano proiettili di precisione del produttore Umarex/Walther.

Использовать только стальные пули ВВ калибра 4,5 мм (.177).

Ни в коем случае не используйте следующие пули: (1) с зазубринами, (2) со смещенными половинками, (3) использованные или загрязненные пули, (4) не полностью сформованные. При использовании непредназначенных пуль, для данного типа оружия зарядов гарантия теряет силу. Рекомендуются к использованию высокоточные круглые пули фирмы Umarex/Walther.

Proszę używać tylko stalowych kulek BB kal. 4,5 mm (.177).

Proszę w żadnym wypadku nie używać następujących kulek: (1) z zadziorami, (2) z przestawionymi połówkami, (3) używanych i zabrudzonych, (4) nieprawidłowo ukształtowanych. W przypadku stosowania niewłaściwych pocisków gwarancja wygasa. Polecamy okrągłe kulki precyzyjne firmy Umarex/Walther.

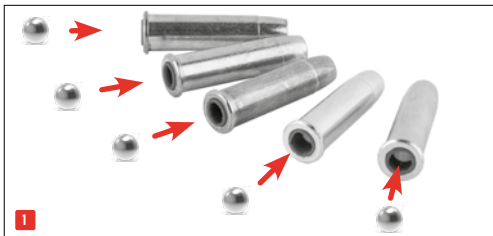
Sadece cal. 4,5 mm (.177) çelik BB kullanın.

Kesinlikle şu tür mermiler kullanmayın: (1) çapaklı, (2) yarısfetli, (3) kullanılmış, kirli, (4) tam şekillenmemiş. Uygun olmayan mühimmat kullanılması halinde garanti geçersiz hale gelir. Umarex/Walther marka yüksek ölçü hassasiyetli msket mermiler tavsiye edilir.



4

LOADING THE MAGAZINE • MAGAZIN LADEN • CHARGEMENT DU CHARGEUR CHARGER DEL CARGADOR • CARICAMENTO •
СНАРЯЖЕНИЕ МАГАЗИНА • ŁADOWANIE • ŞARJÖRÜN DOLDURULMASI





This is a high-energy gun. Only use targets which the projectile cannot penetrate.

Aufgrund der hohen Energie der Waffen benutzen Sie nur Ziele, die für diese Energie geeignet sind.

En raison de la grande énergie de ces armes, n'utilisez que des cibles que le projectile ne peut pas transpercer.

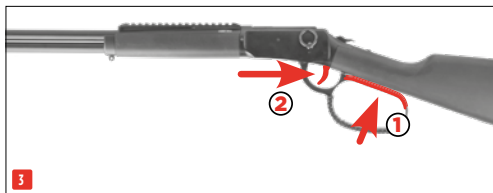
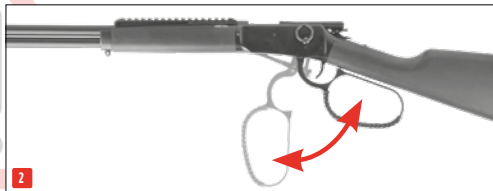
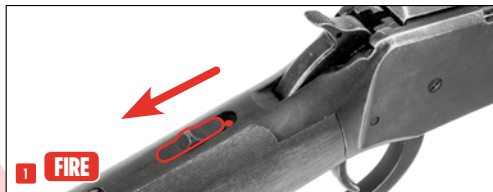
Debido a la alta energía del arma sólo sólo use blancos, que no puedan ser atravesados por el proyectil.

Si tratta di un'arma high-energy. Usare soltanto bersagli non penetrabili dal proiettile.

В связи с высокой энергией оружия используйте только цели, которые пуля не сможет пробить насквозь.

Ze względu na dużą moc broni celować tylko w te punkty, których pocisk nie przebije.

Silahların yüksek enerjisi nedeniyle sadece, bu enerjiye uygun hedefler kullanın.



**PROBLEMS • PROBLEME
 DYSFONCTIONNEMENTS • PROBLEMAS
 PROBLEMI • ПРОБЛЕМЫ
 PROBLEMY • PROBLEMLER**
**POSSIBLE CAUSES • MÖGLICHE GRÜNDE
 CAUSES POSSIBLES • POSIBLES CAUSAS
 POSSIBLI CAUSE • ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ
 MOŽLIWE PRZYCZYNY • OLASI NEDENLER**

PROBLEMS • PROBLEME DYSFONCTIONNEMENTS • PROBLEMAS PROBLEMI • ПРОБЛЕМЫ PROBLEMY • PROBLEMLER	POSSIBLE CAUSES • MÖGLICHE GRÜNDE CAUSES POSSIBLES • POSIBLES CAUSAS POSSIBLI CAUSE • ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ MOŽLIWE PRZYCZYNY • OLASI NEDENLER		
	Safety activated Waffe gesichert Sécurité de l'arme enclenchée Seguro activado Sicura attivata Оружие стоит на предохранителе Broń zabezpieczona Silah emniyette	CO ₂ capsule not pierced CO ₂ -Kapsel nicht angestoßen Capsule de CO ₂ non percée rcée Cápsula de CO ₂ sin perforar Capsula a CO ₂ non bucata Отсутствие накола баллончика с CO ₂ Nabój CO ₂ nie przekłuty CO ₂ kapsülü delinmemiş	Dirty barrel Lauf verschmutzt Canon encrassé Cañón sucio Canna sporca internamente Ствол загрязнен Zanieczyszczona lufa Namlu kirli
Gun does not shoot • Waffe schießt nicht l'arme ne tire pas • El arma no dispara L'arma non spara • Плохие показатели стрельбы złe efekty strzelania • Kötü atış performansı	○	○	○
Faulty shooting direction • Schlechte Schussleistung Mauvaise performance de tir • Potencia de disparo deficiente Scarsa precisione • Оружие не стреляет broń nie strzela • Silah atış almıyor			○
Low shooting speed • Geringe Schussgeschwindigkeit Faible vitesse du projectile • Escasa velocidad de disparo Velocità ridotta del proiettile • Слабая скорость полета пули niska prędkość śrutu • Merminin hızı düşük			○

CO ₂ capsule / Magazine empty CO ₂ -Kapsel / Magazin leer Capsule de CO ₂ / Chargeur vide Capsula a CO ₂ / Caricatore vuoto Cápsula de CO ₂ / Cargador vacío Баллончик с CO ₂ / Магазин пустой Nabój CO ₂ / Magazynek pusty CO ₂ kapsülü / şarjör boş	Extreme temperatures Extreme Temperaturen Températures extrêmes Temperaturas extremas Temperature estreme Экстремальные температуры Ekstremalne temperatur Aşırı sıcak/soğuk	Wrong ammunition Falsche Munition Mauvaises munitions Munición errónea Munizione sbagliata Боеприпасы не подходят Zła amunicja Yanlış mühimmat	Ammunition badly loaded Munition falsch geladen Munitions mal chargées Munición mal cargada Munizione caricata in maniera errata Боеприпасы неправильно снаряжены Niepoprawnie załadowana amunicja Mühimmat yanlış doldurulmuş	Sight not properly adjusted Visierung nicht richtig eingestellt Dispositif de visée mal réglé La mira no está bien ajustada Dispositivo di mira non regolato correttamente Неправильно установлен прицел Błędnie ustawiony celownik Nişangâh doğru ayarlanmamış
--	---	---	---	--



System / Power Source • System / Antrieb • Système / Source de Propulsion • Sistema / Propulsión • Sistema / Alimentazione • Система/Источник энергии • System / Źródło • Sistem / Enerji kaynağı

Caliber / Ammo • Kaliber / Munition • Calibre / Munitions • Kaliber / Munición Calibro / Munizioni • Калибр • Kaliber / Amunicija • Kalibre / Mühimmat

Capacity • Kapazität • Capacité • Capacidad • Capacità • Емкость магазина • Pojemność magazynka • Şarjör kapasitesi

Energy / Velocity • Energie / Geschwindigkeit • énergie / Vitesse Energía / Velocidad • Energia / Velocità • Энергия / Скорость полета пули • Energia / Prędkość • Enerji / Mermi hızı

Cocking system • Spann-System • Système de serrage • Sistema de amartillar • Armamento • Система взвода • System naciągu sprężyny • Kurma sistemi

Color • Farbe • Couleur • Color • Colore • Цвет • Kolor • Renk

Stock • Schaft • Crosse • Culata • Calcio • Приклад • Kolba • Kundak

Safety • Sicherung • Sécurité • Seguro
Sikura • предохранитель • Bezpiecznik • Emniyet

Air rifle / 2x12 g CO₂ capsule • Luftgewehr / 2x12 g CO₂-Kapsel • Carabine à air comprimé / Capsule de CO₂ 2x12 g • Carabina de aire comprimido / Cápsula de 2x12 g de CO₂ • Fucile ad aria compressa / Capsula CO₂ 2x12 g • Пневматическая винтовка / Баллончик с 12 г 2xCO₂ • wiatrówka / kapsuła CO₂ 2x12 g • Havalı Tüfek / 2x12 g'lık CO₂ kapsülü

4,5 mm (.177) Steel BBs • 4,5 mm (.177) Stahl-BBs • 4,5 mm (.177) BBs en acier • 4,5 mm (.177) BB acero • 4,5 mm (.177) Pallini BB in acciaio • 4,5 mm /.177 стальные BB • kal. 4,5 mm /.177 kulka stalowa BB • cal. 4,5 mm /.177 Çelik BB

10

5.8374:

<7,5 J:

190m/s 

Under lever system • Unterhebel-Repetierer • Levier d'armement • Palanca de armado • A leva • Нижний рычаг • System dolnego naciągu • Alttan kuralmi

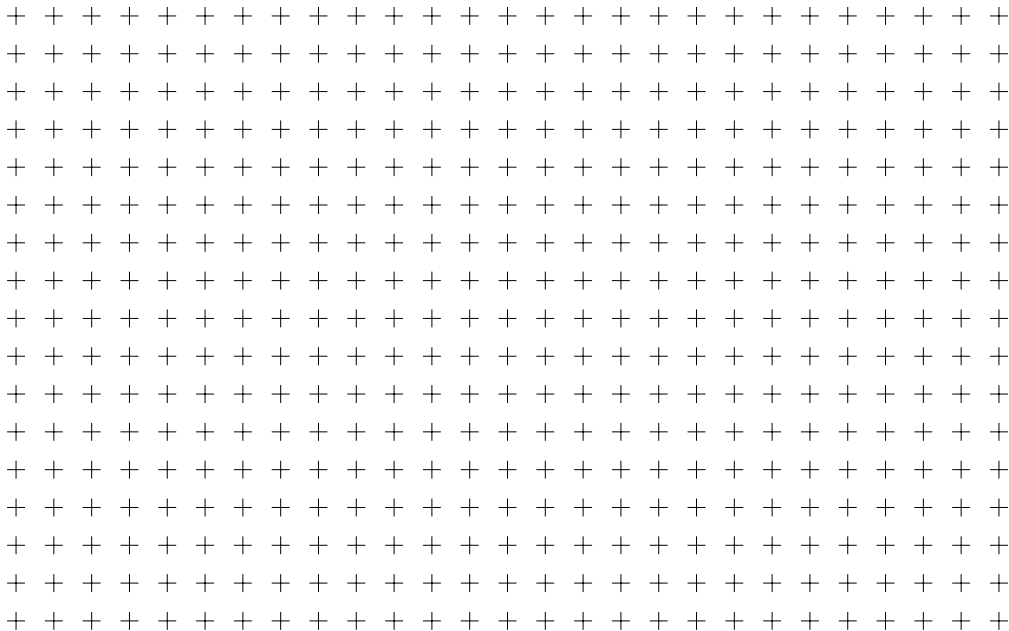
5.8374:

black • schwarz • noir • negro • nero • чёрный • czarny • siyah

synthetic • Kunststoff • synthétique • sintético • sintetico • Пластик • tworzywo sztuczne • plastik

manual • manuell • manuel • manual • manuale • ручной • manualny • manuel

Barrel length • Lauflänge • Logueur canon • Longitud del cañón Lunghezza canna • Длина ствола • Długość lufy • Namlu uzunluđ	480 mm
Dangerous area up to • Max. Gefahrenbereich bis zu • Zone de danger s'étendant Distancia máxima de peligro • Distanza massima di pericolo • Макс. протяженность опасной зоны • Maks. obszar zagrożenia do • Azami tehlike bölgesi	460 m
Weight • Gewicht • Poids • Peso • Вес • Waga • Ağırlık	2835 g
Overall length • Gesamtlänge • Longueur • Longitud Lunghezza • Длина • Długość całkowita • Toplam uzunluk	990 mm





5.8374© 02/20

AIRGUN

EN We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information. **DE** Änderungen in Farbe und Design sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr. **FR** Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie. **ES** Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía. **IT** Con riserva di modifiché di colore e di design, di miglioramenti tecnici, di errori di stampa e di sbagli. Tutte le informazioni senza garanzia. **RU** Изменения цвета и дизайна, а также технические улучшения, опечатки и ошибки не исключены. Мы не гарантируем точность сведений. **PL** Zastrzegamy sobie prawo do pomyłek, błędów w druku, zmian koloru i designu, jak również do wprowadzania technicznych ulepszeń. Wszystkie informacje bez gwarancji. **TR** Renk, tasarım ve teknik değişiklikler yapma hakkı saklıdır. Baskı hatalarından ya da hatalı bilgilerden dolayı yasal sorumluluk kabul edilmez. Bilgiler için garanti verilmez.

UMAREX GmbH & Co. KG • Donnerfeld 2 • 59757 Arnsberg • Germany • service@umarex.de

WWW.UMAREX.COM